wir bewegen Ihr Leben

drive

bellavita

- Élévateur de siège de baignoire

CE

MODE D'EMPLOI

FRANÇAIS

Table des matières

Akkulift® – description du produit . . . 3
Indication . . . 3
Pour votre sécurité . . . 4
Consignes importantes . . . 4
Consigne concernant l'accu, le chargeur et la commande manuelle . . . 4
Règles de sécurité importantes . . . 5
Consigne concernant la compatibilité électromagnétique (CEM) . . . 6
Installation et application . . . 6
Déballage . . . 6
Première installation dans la baignoire . . . 7
Mettre en place et retirer les garnitures . . . 10
Mise en place du repose-tête (option) . . . 11
La commande manuelle . . . 12
Commande pendant le bain . . . 13
Sortie de la baignoire . . . 14
Maintenance et entretien . . . 16
Maintenance de l'Akkulift® . . . 16
Nettoyage . . . 16
Entretien des garnitures . . . 16
Montage de nouveaux boutons de garniture sur l'Akkulift® . . . 16
Maintenance du chargeur . . . 17
Chargement de l'accu . . . 17
Transport / utilisation mobile . . . 18
Transport en deux parties . . . 18
Transport à l'état verrouillé . . . 18
Annexe . . . 19
Caractéristiques techniques Akkulift® Bellavita . . . 19
Recherche de défauts . . . 21
Consignes d'élimination . . . 22
Utilisation répétée/traitement . . . 22
Conditions de garantie . . . 22
Accessoires et pièces de rechange . . . 23
Explication des symboles . . . 24
Plaques signalétiques . . . 24
Remarque sur le mode d'emploi . . . 24
Registre alphabétique . . . 25

Nous vous remercions d'avoir fixé votre choix sur un produit de notre société. Ce produit, robuste et de grande qualité, vous aidera à l'avenir à entrer et sortir de votre baignoire lorsque vous désirez prendre un bain.

L'élévateur de siège de baignoire Bellavita satisfait aux normes en vigueur DIN EN ISO 10535 : 2006 ainsi que DIN EN 60601-1: 1996.

L'Akkulift® se compose pour l'essentiel de matière plastique de grande qualité pouvant être recyclée et sa construction légère permet de le transporter sans problème, de lui trouver facilement une place de rangement, et son utilisation convient ainsi aussi bien à la maison que dans un foyer médicalisé ou en voyage.

L'accu en Lithium-Ionen se trouve dans la commande manuelle. La commande manuelle flottante permet de faire monter et descendre facilement le siège en position assise normale. Des positions intermédiaires peuvent également être choisies. La protection étanche du moteur et de l'électronique de commande est assurée. L'élévateur peut ainsi également être utilisé pour se doucher dans la baignoire.

Le robuste support croisé permet de faire monter et descendre le siège de 6,0 à 48 cm (2.4 – 18.9 in). En actionnant la touche montée/descente, la tige permet au siège de monter et de descendre.

Le moteur amovible et rabattable vers l'avant et le dossier intégré s'enclenchent dans la partie siège et se verrouillent automatiquement lors de la montée. Un rabattement involontaire du dossier est ainsi exclu.

Grâce à un contrôle intégré de l'énergie, l'élévateur ne s'abaisse que lorsqu'il dispose de suffisamment d'énergie pour remonter.

Quand l'intensité d'utilisation est moyenne (1 x par jour), il est recommandé de changer le produit au bout de 5 ans (en fonction de son état global).

Indication

Les élévateurs de siège de baignoire sont des produits qui servent à permettre à l'utilisateur de procéder aux soins corporels quotidiens de manière autonome. Ils compensent en partie ou entièrement des fonctions corporelles réduites ou défaillantes. L'utilisation d'accessoires a pour objectif de permettre à des personnes malades ou handicapées de rester le plus indépendantes possible d'aide extérieure dans le domaine de l'hygiène.

Élévateurs de sièges de baignoire
Les élévateurs de sièges de baignoire servent à abaisser la hauteur du bord de la baignoire en direction du fond et inversement. L'utilisation doit être prise en considération quand le fonctionnement des extrémités supérieures et/ou inférieures de l'utilisateur est très restreint et ne lui permet pas de rentrer ou de sortir de la baignoire par lui-même ou qu'il lui est impossible de s'assoir ou de se lever et que l'utilisation d'un élévateur lui donne l'autonomie nécessaire pour prendre un bain sans aide extérieure.

Pour votre sécurité

➢ À observer impérativement !

Prendre un bain avec l‘Akkulift® n‘est inoffensif que lorsque le mode d‘emploi et les consignes contenues à l‘intérieur sont strictement respectés !

Consignes importantes

- L‘Akkulift® ne doit pas être utilisé comme échelle, comme soutien pour entrer ou sortir de la baignoire, comme moyen de monter ou de descendre, comme appui, comme plate-forme de levage etc.. **Il ne doit être utilisé que pour le bain de personnes à l‘intérieur de la baignoire.**
- Maintenir impérativement l‘Akkulift® hors de portée d‘enfants et d‘animaux.
- En cas de dysfonctionnements ou de dommages, veuillez vous adresser immédiatement à votre revendeur. Ne tentez pas de procéder vous-même à des modifications ou des transformations. Les réparations ne doivent être exécutées que par des ateliers autorisés ou chez le fabricant. La garantie est immédiatement caduque en cas de non respect.
- Ne faire sortir ou rentrer la tige de levage que lorsque le dossier est droit et enclenché.
- L‘utilisation sur les adaptateurs de hauteur n‘est pas autorisée sur l‘élévateur de siège de baignoire Bellavita.
- Ne pas conserver l‘élévateur directement à proximité de sources de chaleur.

➢ Conservez soigneusement ce mode d’emploi !

- La commande manuelle doit être débranchée avant de transporter l‘élévateur de siège de baignoire.
- **L‘élévateur qui a été exposé pendant une période prolongée à de basses températures (par ex. long stockage dans un véhicule pendant l‘hiver) doit avoir le temps de se réchauffer à la température ambiante avant d‘être utilisé pour éviter d‘être endommagé.**
- Si vous utilisez des huiles ou des sels de bain, veillez à respecter le dosage recommandé. Les compléments de bain peuvent altérer la capacité de glisser de la tige.
- **Ne pas utiliser de détergents contenant de l‘acide acétique pour nettoyer l‘Akkulift® !**

Consigne concernant l‘accu, le chargeur et la commande manuelle

- Utiliser la commande manuelle pour faire fonctionner l‘élévateur.
- L‘élévateur ne doit fonctionner qu‘avec une commande manuelle Drive Medical originale.
- Ne jetez jamais la commande manuelle dans le feu et ne la conservez pas à proximité d‘un feu ou de sources de chaleur importantes.
- N‘ouvrez pas la commande manuelle. Toute garantie devient caduque si vous l‘ouvrez.
- N‘utilisez que le chargeur fourni avec l‘élévateur pour charger l‘accu dans la commande manuelle.
- La commande manuelle ne doit plus être utilisée quand sont boîtier est endommagé.
- Le chargeur ne doit être utilisé qu‘à l‘extérieur de la salle de bain dans des pièces sèches. Le chargeur ne doit être utilisé que pour charger l‘accu fourni.

- **L‘accu doit impérativement être chargé avant la première utilisation de l‘Akkulift® et devrait être rechargé après chaque utilisation de l‘élévateur ! Recharger l‘accu tous les 3 mois pour accroître sa durée de vie quand il n‘est pas utilisé de manière prolongée.**
- Ne fichez aucun objet conducteur (tel qu‘aiguille à tricoter, pointe métallique etc.) dans la douille de jack de la commande manuelle.
- Débranchez toujours le chargeur avant de le nettoyer.
- Ne nettoyez le chargeur qu‘avec un chiffon sec.
- L‘Akkulift®, le chargeur et l‘accu sont de construction robuste, il ne faut cependant pas les laisser tomber. L‘Akkulift® ne doit plus être utilisé lorsqu‘il présente des dommages visibles et/ou audibles. Veuillez informer votre revendeur dans ce cas-là (adresse à l‘annexe de ce le mode d‘emploi). Nous recommandons de noter l‘adresse indiquée à la fin de ce mode d‘emploi !
- Veuillez lire la totalité du mode d‘emploi pour plus de conseils, de détails techniques et d‘adresses.
- En cas de dérangement, veuillez d‘abord lire le chapitre « Recherche de défauts » à l‘annexe. Veuillez impérativement respecter les consignes et les instructions qui s‘y trouvent. Pour votre propre sécurité, veuillez ne pas utiliser l‘Akkulift® tant que le défaut n‘aura pas été éliminé.

Règles de sécurité importantes

a) Asseyez-vous toujours au milieu de l‘élévateur, dos contre le dossier, étendez légèrement les jambes vers l‘avant et posez votre main libre sur le bord de la baignoire ou sur les genoux. L‘autre main sert à piloter l‘élévateur vers le haut ou le bas.

b) Ne mettez pas les mains entre le bord de la baignoire et l‘élévateur ou sous le siège pendant la montée ou la descente, vous pourriez vous blesser.

c) Les personnes handicapées physiquement ou souffrant de troubles psychiques ne doivent jamais être laissées dans la baignoire sans surveillance.

Ne vous baignez de manière autonome que si votre état de santé vous le permet. Ne se baigner que sous surveillance dans le cas contraire.

d) Réaliser un test avant d‘utiliser l‘élévateur de siège de baignoire (montée et descente avec arrêt et contrôle de la fonction **ARRET D‘URGENCE)**.

e) En cas de dérangement de l‘Akkulift®, ne plus l‘utiliser, mais le faire réparer par le revendeur.

f) Ne pas utiliser d‘objets (tels que brosses etc.) dans la baignoire !

Pour votre sécurité

Consigne concernant la compatibilité électromagnétique (CEM)

Ce produit répond aux exigences de protection citées dans la directive du Conseil pour l'harmonisation des règlements légaux des états membres sur la compatibilité électromagnétique (CEM, IEC 60601-1-2) (89/336/CEE). Une perturbation réciproque ne peut cependant pas être entièrement exclue dans certaines conditions, en particulier si l'on utilise des téléphones mobiles. N'utilisez pas d'appareils de survie, de soutenance ou dangereux pour l'utilisateur en cas de dysfonctionnement à proximité de l'élévateur. Ces derniers peuvent le cas échéant être détruits ou perturber le bon fonctionnement de l'élévateur. Si vous deviez remarquer un dysfonctionnement ou un comportement inhabituel de l'élévateur ou d'appareils électriques fonctionnant à proximité de lui, veuillez ne plus l'utiliser et informer votre revendeur.

Installation et application

Déballage

Les pièces suivantes doivent se trouver dans le carton lors de la livraison :

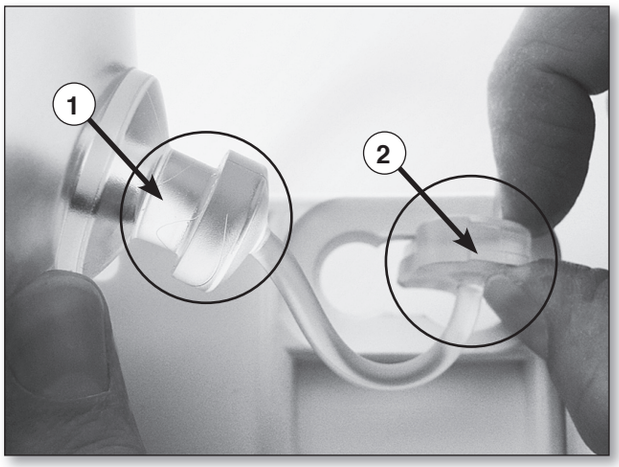
1. Unité de commande avec dossier intégré et commande manuelle (avec accu intégré)
2. Siège avec pièces latérales
3. Chargeur
4. Mode d'emploi
5. 4 ventouses (de 75 mm (2.95 in) de diamètre) pour le montage sur la plaque de fond

Veuillez vous adresser à votre revendeur si une des pièces citées ci-dessus devait manquer ou être endommagée.

Déballer d'abord le chargeur puis toutes les autres pièces. Le carton peut être réutilisé pour le transport ou le rangement de l'Akkulift®.

L'accu doit être impérativement chargé avant la première mise en service. Veuillez impérativement observer les consignes du chapitre « Chargement de l'accu ».

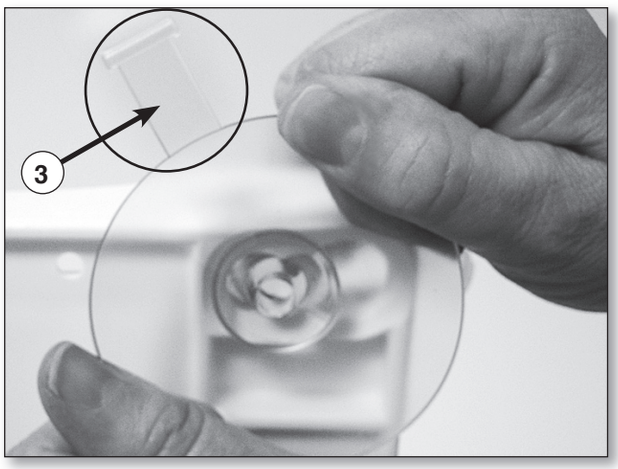
Première installation dans la baignoire

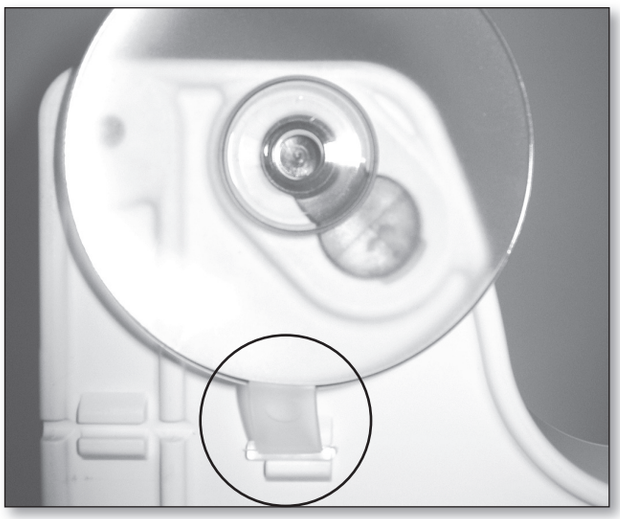


① *Tête champignon* · ② *Bouchon de fermeture*

1) Fixer les ventouses arrière sur la partie inférieure de la plaque de fond en introduisant tout d'abord le bouchon de fermeture flexible

3) Encastrer parfaitement le bouchon de fermeture depuis le haut dans l'ouverture de la plaque de fond.





③ *Languette de ventilation*

2) Placer en tournant légèrement la tête champignon de la ventouse en position finale dans la petite ouverture. Veiller à ce que les languettes de ventilation soient dirigées vers l'arrière.

4) Fixer les ventouses avant de la même manière. Ici par contre, enfoncer les languettes de ventilation dans les encoches de la plaque de fond réservées à cet effet. Grâce à cela, les ventouses avant seront ventilées automatiquement dès qu'elles seront retirées.

Installation et application

À observer impérativement :

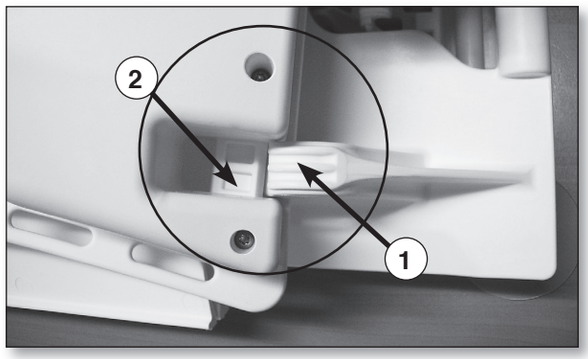
Les ventouses fixent l‘élévateur au fond de la baignoire. C‘est la raison pour laquelle les ventouses placées sous l‘Akkulift® doivent être propres et sèches quand l‘élévateur est mis en place dans la baignoire elle-même propre et sèche. Nous recommandons de nettoyer régulièrement les ventouses et la baignoire avec des détergents usuels afin de garantir la meilleure adhérence possible.

1. Assurez-vous que le fond de la baignoire vide est propre et qu‘il n‘y a pas de tapis antidérapant à l‘intérieur.

2. Mettre le siège avec les ventouses montées sur la plaque de fond dans la baignoire vide de manière à ce que les ventouses arrière se trouvent où le plat prend fin.

3. Comme indiqué sur l‘illustration, introduire ensuite les crans d‘arrêt de l‘unité de commande avec dossier intégré dans les supports de palier du siège.

Attention ! Veiller impérativement à ce que les deux crans d‘arrêt soient introduits dans les supports de palier.



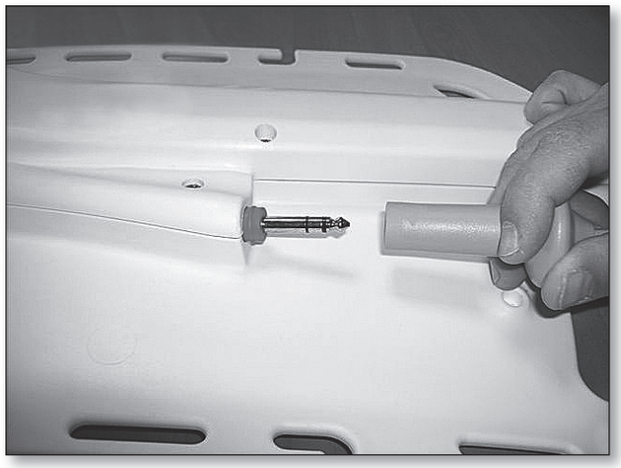
① *Crans d‘arrêt* · ② *Support de palier*

Veuillez veiller à ce que le levier de blocage rouge soit dans la bonne position.

4. Relever le dossier à l‘aide de la poignée (illustration) et le tirer vers l‘arrière jusqu‘à ce que l‘unité de commande repose sur la butée de la plaque de fond.

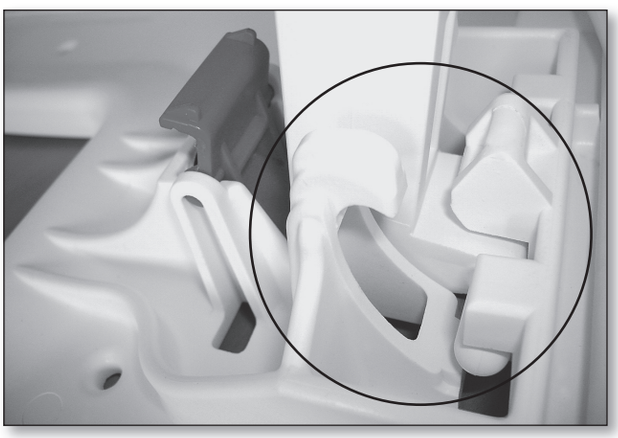
① *Poignée*

5. Brancher la commande manuelle sur l'élévateur. Ficher pour cela la douille de jack du câble spiralé de la commande manuelle sur le connecteur jack **jusqu'à ce que le verrouillage se soit enclenché et que et que la bague rouge de la douille de jack ne soit plus visible.** L'élévateur de siège de baignoire est alors prêt à fonctionner.



➢ **Remarque : lorsque la paroi de la baignoire est à la verticale du côté du dossier et que celui-ci pourrait donc heurter le bord de la baignoire, l'élévateur doit être monté en dehors de la baignoire et être mis en position haute avant d'être placé dans la baignoire. Il est cependant possible qu'il ne soit plus possible d'incliner le dossier pendant le bain, l'espace entre ce dernier et le bord de la baignoire étant trop étroit.**

6. **Veiller à ce que la tige de levage repose correctement dans la rampe.**



correct ✓

incorrect

Mettre en place et retirer les garnitures

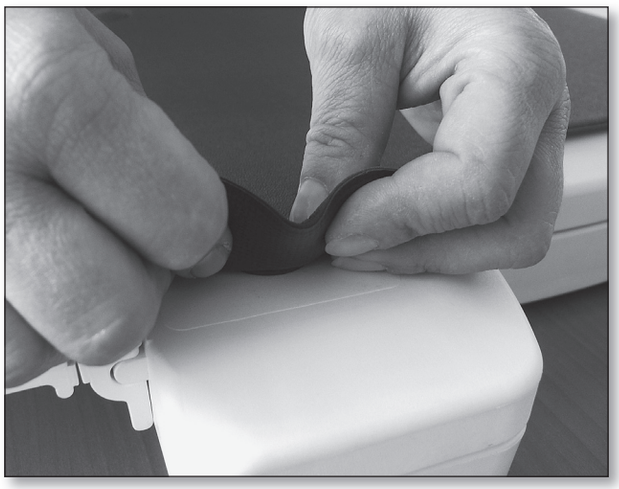
Il est facile de mettre les garnitures en place et de les retirer.

• Pour fixer la garniture, il suffit de poser cette dernière du bon côté sur le dossier et sur le siège et de presser à fond les boutons de fixation dans les trous correspondants du dossier, du siège et des pièces latérales (illustration).

Garniture de dossier

Garniture de dossier

Garniture de siège



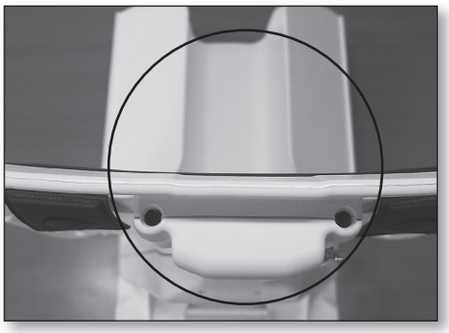
Garniture de siège

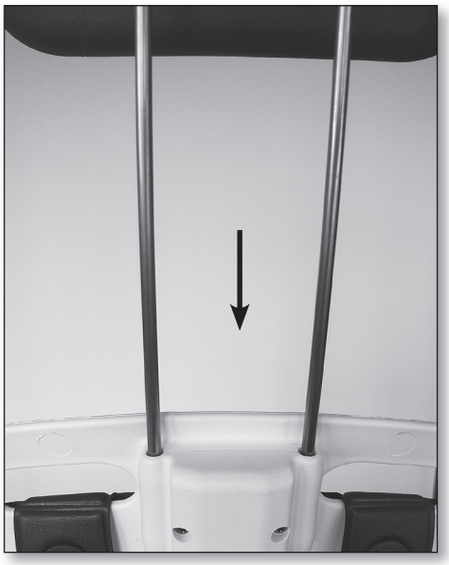
• Pour retirer les garnitures, presser les deux boutons de fixation par le bas avec deux doigts à travers les trous et tirer.

L'élévateur peut aussi être utilisé sans garnitures.

Mise en place du repose-tête (option)

Introduire les deux tiges du repose-tête dans les orifices en haut de l'unité de commande.
La hauteur désirée se laisse régler en continu.





La commande manuelle

La capacité d‘un accu plein est, suivant le poids de la personne qui se baigne, de 6 bains au plus. Le voyant de contrôle de la commande manuelle est vert durant le bain.

La couleur du voyant passe au jaune et clignote lentement quand l‘état de charge de l‘accu s‘est réduit à une valeur définie à l‘usine. Cela signifie que seulement 1 bain environ peut encore être pris. L‘accu devrait ensuite être chargé conformément au mode d‘emploi.

Si l‘élévateur est encore utilisé durant la phase jaune de l‘accu, il est possible que la couleur du voyant passe du jaune au rouge et clignote rapidement. Cela a pour conséquence que l‘élévateur monte et permet ainsi une montée sûre. L‘accu alors être immédiatement rechargé conformément au mode d‘emploi avec le chargeur compris dans la fourniture.

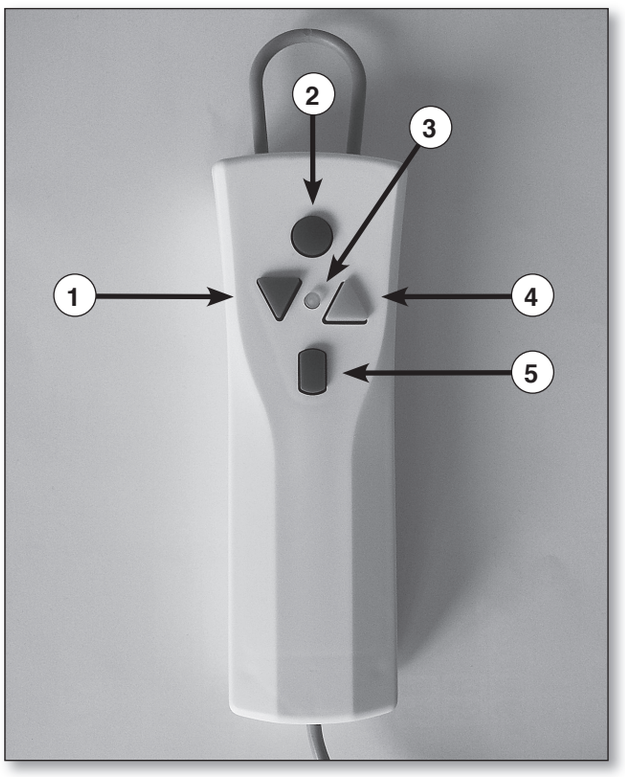
Voyant VERT : élévateur prêt à fonctionner.
Voyant JAUNE : élévateur prêt à fonctionner pour un seul bain. L‘accu devrait être rechargé.
Voyant ROUGE : l‘élévateur n‘est plus en mesure de fonctionner, il remonte seulement. Il doit immédiatement être rechargé après le bain.

• Touche ARRÊT D‘URGENCE (rouge) :

Si vous vous trouvez un jour dans une situation dangereuse dans laquelle il est nécessaire de stopper l‘élévateur, appuyez sur la touche rouge « ARRÊT D‘URGENCE ». Appuyer de nouveau sur la touche « ON » de mise en marche pour le réactiver.

L‘élévateur s‘arrête automatiquement au bout de 30 minutes. Si vous désirez mettre l‘élévateur vous-même hors fonction, pressez la touche rouge de la commande manuelle (le voyant de contrôle s‘éteint).

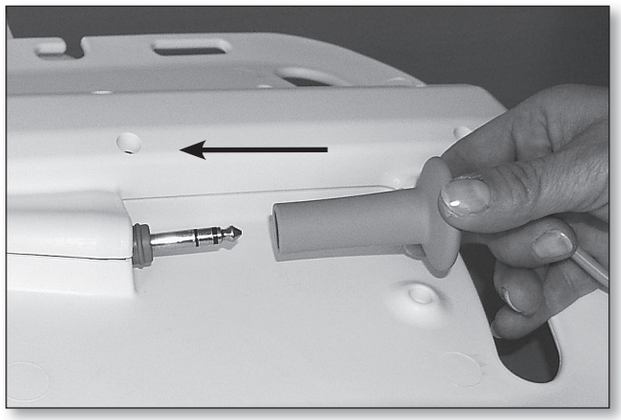
① *Touche fléchée de descente (bleue)*
② *Touche ARRÊT D‘URGENCE (rouge)*
③ *Voyant de contrôle (LED)*
④ *Touche fléchée de montée (jaune)*
⑤ *Touche de mise en marche (verte)*



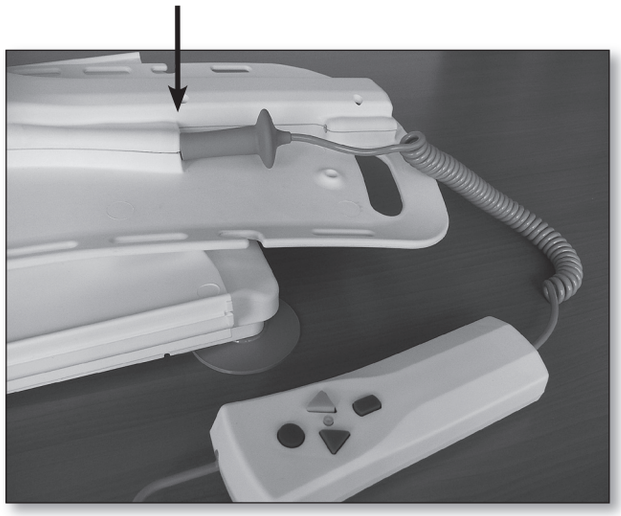
Commande pendant le bain

1. Veiller avant la mise en service de l'Akkulift® à ce que la commande manuelle soit correctement branchée sur l'élévateur avec la fiche de raccordement. Cela est le cas lorsque la bague rouge de la douille de jack n'est plus visible. Presser la touche de mise en marche (verte) de la commande manuelle. Le voyant vert s'allume.

2. Presser alors la touche fléchée (jaune). Le dossier se met d'abord en position droite. L'élévateur monte ensuite à son point le plus élevé et s'arrête automatiquement. Il s'arrête lorsqu'on lâche la touche, des positions intermédiaires étant ainsi possibles.



3. Positionner les pièces latérales jusqu'à ce qu'elles reposent sur le bord de la baignoire. Ne monter que jusqu'à ce que le siège se trouve à la même hauteur que le bord de la baignoire et que les pièces latérales forment une surface horizontale.



➢ **Important : les pièces latérales doivent reposer à plat sur le bord de la baignoire.**

4. Placer la personne devant prendre le bain sur l'Akkulift®.

5. Presser la touche fléchée bleue (vers le bas) pour faire descendre l'Akkulift®. Celui-ci descend d'abord jusqu'à son point le plus bas. Le dossier se renverse ensuite automatiquement vers l'arrière. En position finale, le moteur s'arrête automatiquement. Il s'arrête lorsqu'on lâche la touche, des positions intermédiaires étant ainsi possibles.

➢ **Attention ! Lâcher immédiatement la touche bleue dès que le dossier heurte la paroi de la baignoire.**

6. Une fois le bain terminé, presser la touche fléchée orange (montée) de la commande manuelle afin de faire remonter l'élévateur à la hauteur adéquate (position la plus élevée).

   Veiller à ce que les pièces latérales ne restent pas accrochées à des poignées se trouvant éventuellement dans la baignoire.

7. Faire sortir la personne de côté de la baignoire.

L'élévateur s'arrête automatiquement au bout de 30 minutes. Si vous désirez mettre l'élévateur vous-même hors fonction, pressez la touche rouge de la commande manuelle (le voyant de contrôle s'éteint).

Remarques :

Pendant la montée et la descente, s'adosser au dossier et garder les mains sur les genoux.

Lorsque l'élévateur doit rester dans la baignoire, la commande manuelle contenant l'accu devrait être débranchée. Cela évite que l'accu se décharge par inadvertance.

Sortie de la baignoire

Faire d'abord descendre l'Akkulift® jusqu'en bas à l'aide de la commande manuelle et repousser le dossier dans sa position la plus arrière à l'aide du moteur jusqu'à ce que ce dernier s'arrête de lui-même dans sa position finale. Veiller à ce que le dossier ne heurte pas le bord de la baignoire. Débrancher ensuite la commande manuelle.

1. Rabattre les pièces latérales vers l'intérieur sur le siège.

2. Rabattre le moteur vers le bas en direction du siège. Pour maintenir le moteur, utiliser les poignées disposées sur l'unité de commande.

3. Assurez-vous impérativement que la tige de levage soit toujours rentrée.

correct ✓

incorrect

4. Il est maintenant possible de détacher l'unité de commande du support du siège dans le sens de la flèche (illustration).

➢ **Remarque : l'unité de commande ne peut être détachée que dans un angle déterminé. Elle ne peut alors plus être détachée du siège quand elle est entièrement rabattue vers l'avant car elle est alors arrêtée. Placez le dossier dans l'angle représenté sur l'illustration et détachez alors l'unité de commande du support du siège dans le sens de la flèche.**

5. Détacher les 2 ventouses arrière de la plaque de fond en tirant sur les languettes. Soulever ensuite la plaque de fond par l'arrière, ce qui ventile automatiquement les ventouses avant qui se détachent alors aussi. Retirer maintenant le siège de la baignoire.

Maintenance et entretien

Maintenance de l‘Akkulift®

L‘Akkulift® est équipé de paliers et de surfaces de roulement ne nécessitant aucune maintenance. Aucun graissage n‘est donc nécessaire.
Un contrôle périodique complet de l‘élévateur de siège de baignoire doit être exécuté au moins tous les 24 mois. Cette dernière comprend un contrôle visuel, en particulier des pièces portantes et des mesures de sécurité ainsi que les contrôles nécessaires au fonctionnement. L‘élévateur doit être mis hors service si des défauts, de l‘usure ou d‘autres dommages dangereux pour sa sécurité sont détectés et les défauts être éliminés. Les contrôles doivent être réalisés par des personnes qualifiées capables d‘exécuter de tels contrôles de sécurité réglementairement en raison de leur formation, de leurs connaissances et de leur expérience reposant sur la pratique. Les personnes exécutant les contrôles ne sont soumises à aucune directive.

Veuillez vous adresser à votre revendeur sanitaire pour faire exécuter la révision périodique.

Votre revendeur sanitaire possède aussi des listes de pièces de rechange et a toujours la documentation à votre disposition.

Veuillez ne faire exécuter les réparations que par votre revendeur autorisé.

Attention : la commande manuelle ne doit être ouverte que par le fabricant de l‘élévateur de siège de baignoire !

Nettoyage

L‘élévateur doit être nettoyé immédiatement après l‘utilisation (le mieux serait avec de l‘eau chaude provenant de la pomme de la douche) afin de maintenir l‘Akkulift® dans un état parfait.

Après chaque bain, l‘élévateur doit être soigneusement nettoyé avec la pomme de la douche.
Veuillez utiliser des désinfectants ou des détergents pour salle de bain usuels pour nettoyer l‘élévateur (sans garnitures).

Entretien des garnitures

Les garnitures amovibles sont dans une matière hygiénique grâce à sa surface lisse et à ses propriétés antibactérielles.

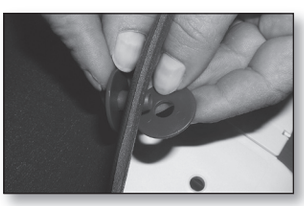
L‘entretien des garnitures exige un nettoyage régulier ou bien à la main ou dans un lave-linge à 60 °C (140 ° F). Utilisez un produit de lavage non biologique sans enzymes. Veuillez noter que les compléments de bain huileux que vous utilisez pour vous baigner peuvent décolorer la garniture. Un nettoyage irrégulier des garnitures peut également provoquer une décoloration de ces derniers.

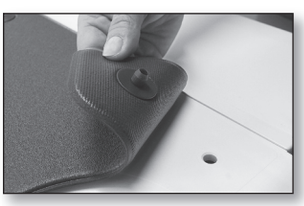
Remarque : aucune décoloration des garnitures n‘est comprise dans l‘étendue de la garantie car il s‘agit de pièces d‘usure.

- Il est facile de retirer les garnitures pour les nettoyer.
- Ne pas faire sécher les garnitures **dans le séchoir à linge,** mais les étendre.
- Il est en outre recommandé d‘utiliser un désinfectant usuel.
- Veuillez tenir compte des informations données par le fabricant !

Montage de nouveaux boutons de garniture sur l‘Akkulift®

Faire d‘abord passer le nouveau bouton par le haut dans le trou existant dans la garniture puis presser le disque sur la face inférieure pour renforcer l‘effet.





Maintenance du chargeur

Le chargeur ne nécessite aucune maintenance. Le boîtier ne doit être nettoyé qu‘avec des détergents sans solvant ou un chiffon humidifié avec de l‘eau. Veiller à ce qu‘aucune humidité ne pénètre dans le chargeur. S‘assurer avant toute nouvelle utilisation que le chargeur soit bien sec. Le conserver si nécessaire dans un lieu sec et aéré pendant plusieurs heures sans alimentation électrique.

Attention :

Le chargeur doit être entièrement débranché pour être nettoyé.

Chargement de l‘accu

Chargez toujours entièrement l‘accu avant chaque utilisation.

La tension indiquée sur le chargeur doit correspondre à celle de votre réseau secteur.

1. Enfoncer le connecteur jack du chargeur dans la douille de jack du câble spiralé de la commande manuelle jusqu‘à ce qu‘il s‘enclenche.
2. Brancher la fiche de secteur du chargeur dans une prise de courant.

   Le voyant de contrôle rouge de la commande manuelle reste allumé jusqu‘à ce que l‘accu soit chargé. Il passe ensuite au vert. Quand l‘accu doit être entièrement chargé, le laisser branché sur le chargeur. La commande du chargeur met fin à la recharge au bout d‘env. 4 heures. Cela permet d‘éviter toute surcharge de l‘accu.
3. Retirer la fiche de secteur du chargeur de la prise électrique.
4. Retirer le connecteur jack du chargeur de la douille de jack de la commande manuelle.

Consignes importantes :

- Si le voyant de contrôle de charge ne devait pas s‘allumer lorsque la commande manuelle a été branchée, veuillez vérifier les points suivants :
  – Qualité des connexions (connecteur jack entièrement fiché dans la douille de jack)
- N‘utiliser le chargeur que dans des pièces fermées. Le protéger contre l‘eau et l‘humidité.
  Ne pas utiliser le chargeur dans la salle de bain.

Remarque :

- **Si le chargeur devait être endommagé, veuillez le renvoyer au fournisseur pour contrôle.**

Transport / utilisation mobile

Tenir de plus compte de ce qui sui en cas **d'utilisation mobile :**

1. **La commande manuelle de l'élévateur doit être débranchée et être transportée séparément.**
2. Toujours bloquer l'élévateur durant son transport (p. ex. dans un véhicule) pour qu'il ne puisse pas se déplacer.
3. Quand l'accu intégré dans la commande manuelle est exposé à des basses températures (p. ex. en hiver lorsqu'il est stocké dans un véhicule, le laisser se réchauffer à la température ambiante et le recharger si nécessaire avant de l'utiliser.
4. Lorsque vous les soulevez, tenez compte de ce que le siège pèse env. 5,5 kg (12.1 lb) et l'unité de commande (sans commande manuelle) env. 3,8 kg (8.37 lb).

Transport en deux parties

Le siège et l'unité de commande sont facile à porter par leurs poignées.

Transport à l'état verrouillé

L'Akkulift® peut aussi être transporté d'une seule pièce.

Caractéristiques techniques Akkulift® Bellavita

Longueur totale (dossier abaissé)	env. 830 mm (32.7 in)
Largeur totale (siège avec pièces latérales)	env. 700 mm (27.6 in)
Largeur du siège	env. 350 mm (13.8 in)
Profondeur du siège	env. 420 mm (16.5 in)
Longueur totale du siège	env. 570 mm (22.4 in)
Hauteur mini du siège	env. 60 mm (2.4 in)
Hauteur maxi du siège	env. 480 mm (18.9 in)
Hauteur du dossier	env. 640 mm (25.2 in)
Largeur du dossier	env. 320 – 360 mm (12.5 – 14.2 in)
Déplacement du dossier	10° – maxi 50°
Plaque de fond largeur	env. 310 mm (12.2 in)
Plaque de fond longueur	env. 560 mm (22.1 in)
Charge maxi	140 kg (309 lb)
Poids total, sans commande manuelle	env. 9,3 kg (20.5 lb)
Poids total, avec commande manuelle	env. 9,7 kg (21.4 lb)
Poids commande manuelle avec accu	env. 0,4 kg (0.88 lb)
Poids unité de commande	env. 3,8 kg (8.37 lb)
Poids siège	env. 5,5 kg (12.1 lb)
Durée de la montée/descente chacune	env. 50 secondes sous charge
Tension de service	12 V ⎓
Accu (Lithium-Ionen)	12 V / 1,3 Ah rechargeable (voir inscription sur le boîtier)
Arrêt automatique	30 minutes maxi
Puissance absorbée	90 W à 12 V max.
Catégorie de l'appareil (B)	
Type de protection	IP X 7
Force nécessaire à l'actionnement des touches de la commande manuelle	3 N

Généralités

- Conditions ambiantes pour le fonctionnement :

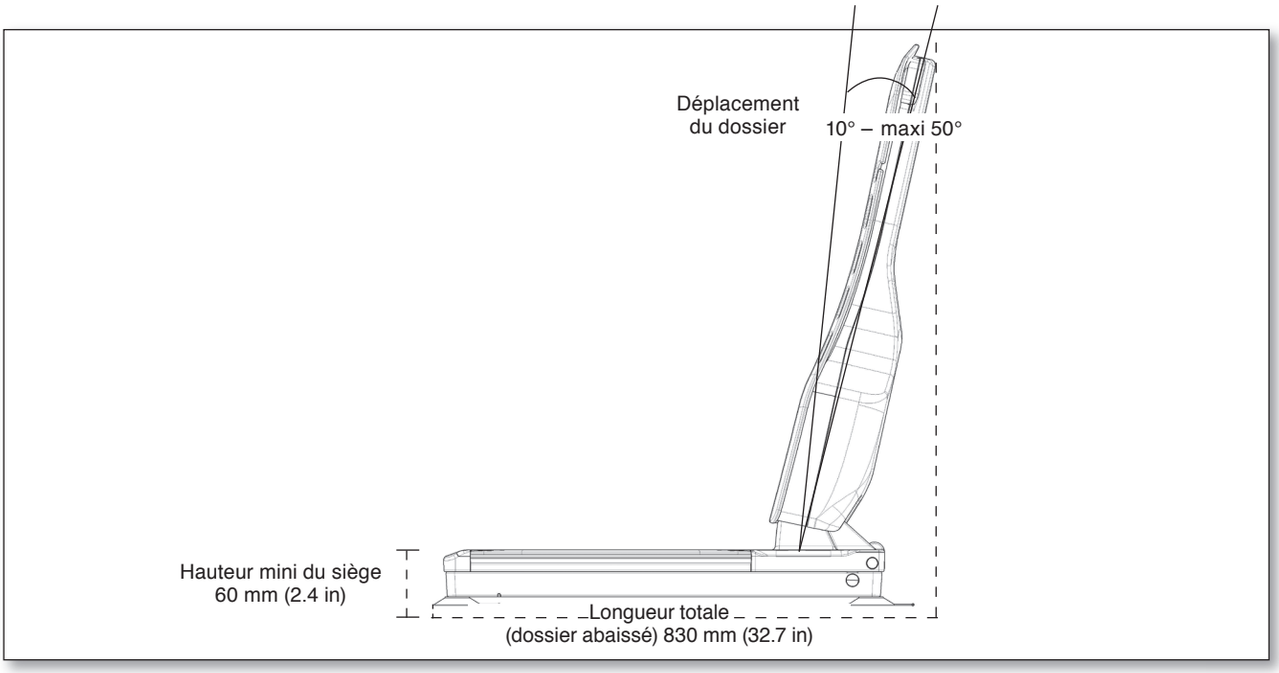
Température	+ 10° C …… + 50° C	(+ 50° F..... + 122° F)
Humidité relative de l'air	10…… 100%	
Pression atmosphérique	700 hPa ….. 1060 hPa	

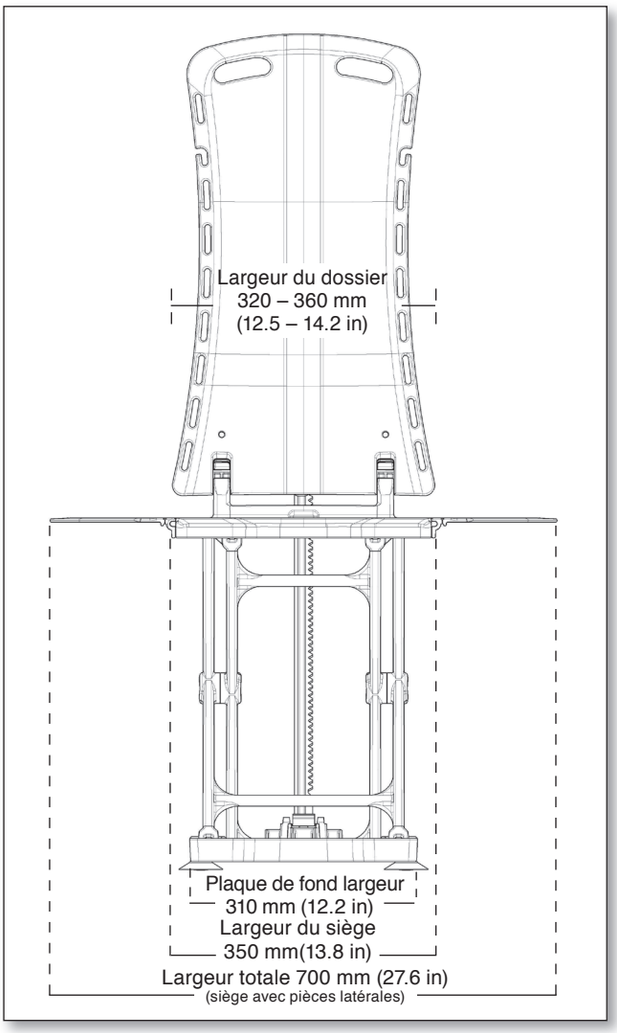
- Conditions ambiantes pour le transport et le stockage :

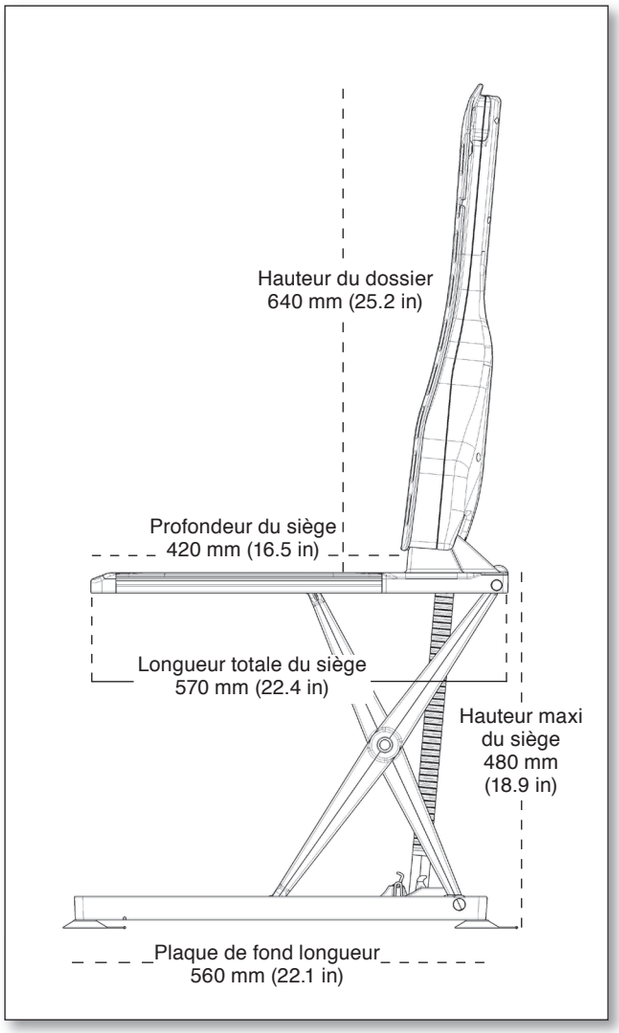
Température	– 10° C …… + 40° C	(- 50° F .....+ 104° F)
Humidité relative de l'air	10…… 100%	
Pression atmosphérique	700 hPa ….. 1060 hPa	

Niveau d'isolation acoustique 54 dB A

Annexe


Déplacement
du dossier
10° – maxi 50°
Hauteur mini du siège
60 mm (2.4 in)
Longueur totale
(dossier abaissé) 830 mm (32.7 in)


Largeur du dossier
320 – 360 mm
(12.5 – 14.2 in)
Plaque de fond largeur
310 mm (12.2 in)
Largeur du siège
350 mm(13.8 in)
Largeur totale 700 mm (27.6 in)
(siège avec pièces latérales)


Hauteur du dossier
640 mm (25.2 in)
Profondeur du siège
420 mm (16.5 in)
Longueur totale du siège
570 mm (22.4 in)
Hauteur maxi
du siège
480 mm
(18.9 in)
Plaque de fond longueur
560 mm (22.1 in)

Recherche de défauts

Défaut	Cause possible	Élimination
L'élévateur ne fonctionne pas/ne se déplace pas	• l'accu est vide	– charger l'accu
	• des contacts sont encrassés sur la commande manuelle	– débrancher la commande manuelle, frotter les contacts avec un chiffon sec et rebrancher la commande manuelle.
	• La commande manuelle n'est pas branchée correctement	– Vérifier la connexion
L'élévateur s'arrête plusieurs fois	• l'accu est vide	– charger l'accu
	• charge à soulever trop élevée	– réduire la charge à soulever (tenir compte de la charge maxi, voir la plaque signalétique de l'élévateur)
L'accu ne se charge plus	• chargeur non alimenté en courant	– brancher le chargeur
	• contacts encrassés	– frotter les contacts avec un chiffon sec

Consigne importante pour la recherche de défaut !

Si, malgré toutes les consignes ci-dessus citée, il n'était pas possible de mettre l'Akkulift® en marche, veuillez vous adresser au revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil.

Annexe

Consignes d‘élimination

L‘élimination et le recyclage d‘appareils usagés et des emballages doivent être réalisés selon les règlements en vigueur.
Les appareils tombant sous la loi all. sur les équipements électriques et électroniques (elektroG) sont listés en tant que produits médicaux pour l‘utilisateur professionnel B2B à la fondation « elektro-Altgeräte-Register ». Notre numéro d‘enregistrement est : De 33275322

Utilisation répétée/traitement

Ce produit est conçu pour être utilisé de manière répétée. Le nombre de réutilisations dépend de l‘état du produit. Les prescriptions du fabricant doivent être respectées pour son traitement et sont mises à disposition sur demande.

Conditions de garantie

Drive Medical octroie une garantie de 3 ans sur ce produit et 2 ans sur l‘accu. Les garnitures et les ventouses sont exclues de la garantie. (Facture, bordereau de livraison ou cachet de la date du revendeur servent de pièce justificative). Les dommages imputables à l‘usure naturelle ou à un traitement non conforme sont exclus de la garantie. Les pièces endommagées en raison de défauts de matériau ou du fabricant seront remplacées gratuitement contre des pièces de rechange ou réparées. La garantie devient caduque lorsqu‘il a été procédé à des interventions non autorisées de quelque type que ce soit. Les réclamations ne peuvent être acceptées que lorsque l‘appareil a été retourné non démonté au fournisseur. D‘autres prétentions sont exclues dans la mesure où elles ne vont pas à l‘encontre de règlements nationaux coercitifs. Nous ne répondons en particulier pas de dommages directs ou indirects ou de dommages consécutifs, de pertes ou de frais liés à l‘utilisation ou à l‘impossibilité d‘utilisation de l‘appareil, quelle qu‘en soit la raison. Des assurances tacites pour l‘utilisation ou l‘aptitude dans un but précis sont explicitement exclues.

Accessoires et pièces de rechange

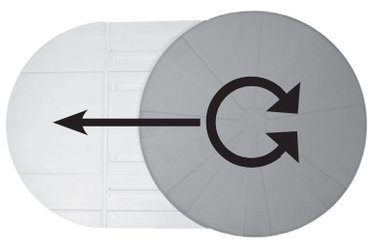
Vous trouverez les numéros de commande des accessoires originaux et des pièces de rechange originales dans la liste ci-dessous.

Article	Numéro de commande
• Garnitures de siège et de dossier	
Jeux de garnitures Classic, blanc	460800252
Jeux de garnitures Classic, bleu	460800312
Jeux de garnitures Classic, gris	460800432
Jeux de garnitures Comfort, blanc	460900252
Jeux de garnitures Comfort, bleu	460900312
Jeux de garnitures Comfort, gris	460900432
• Pièces de rechange	
Bloc d'alimentation EU, Bellavita	460900401
Bloc d'alimentation UK, Bellavita	460900402
Bloc d'alimentation US, Bellavita	460900403
Bouton + disque pour garniture Classic & Comfort (1 unité.), blanc	415252
Bouton + disque pour garniture Classic & Comfort (1 unité.), bleu	415312
Ventouse Ø 75 mm (2.95 in), avec languette, transparent	460900224
Jeu de ventouses 4 x Ø 75 mm (2.95 in), avec languette, transparent	460900225
Commande manuelle avec accu	460900600
• Accessoires	
Repose-tête, rembourré, blanc	410200252
Repose-tête, rembourré, bleu	410200312
Repose-tête, rembourré, gris	410200432
Accessoire rotatif et de transfert VITATURN L	412100200
Accessoire rotatif VITATURN K	412100100
Jeu de protecteurs de pièces latérales (2 unités)	400570

Repose-tête

Protecteurs de pièces latérales

Vitaturn K



Vitaturn L

Annexe

Explication des symboles

CE Certification CE ; le produit répond aux exigences de la directive CE sur les produits médicaux 93/42/CEE

Courant alternatif

Consigne importante

Veuillez ne pas jeter l'élévateur de siège de baignoire non trié aux ordures, mais utiliser les centres collecteurs et de reprise selon la directive européenne 2002/96/CE.

Plaques signalétiques

Deux plaques signalétiques se trouvent sur l'élévateur, sur le siège et l'unité de commande. La plaque signalétique du siège se trouve sous ce dernier, celle de l'unité de commande au dos de cette dernière. Outre les consignes techniques d'ordre général, deux indications importantes en cas de maintenance, de réparation et de prétention à garantie se trouvent sur la plaque signalétique de l'Akkulift® :

(WW/YY)	Semaine et année de fabrication de l'Akkulift®
SN	Numéro de série de l'Akkulift®
	Catégorie de l'appareil (B)

Remarque sur le mode d'emploi

Ce mode d'emploi a été rédigé avec le plus grand soin. Nous n'assumons pas la garantie de la conformité des illustrations, des plans, des caractéristiques techniques ou électriques. Nous ne répondons pas non plus des fautes d'impression.

Toute réimpression de ce mode d'emploi nécessite notre autorisation écrite.

Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs.

Registre alphabétique

Abaisser l'Akkulift® 13
Accessoires et pièces de rechange..... 23
Accessoire rotatif 23
Accessoire rotatif et de transfert 23
Accu 4, 9, 17
Adresses 28
Annexe 19
Application 6
Bain 13, 14
Bain de personnes 4
Basses températures 18
Bord de la baignoire 5, 13
Capacité de l'accu plein 12
Caractéristiques techniques 19
Chargement de l'accu 17
Chargeur 4, 17
Commande manuelle 3, 8, 12
Compatibilité électromagnétique 5
Conditions de garantie..... 22
Conservation de l'accu 18
Conservation 6
Déballage 6
Dérangement 5
Descente 5
Description du produit..... 3
Désinfectant..... 16
Détergent 16
Dossier 3, 8, 9, 15
Élimination 22
Explication des symboles 24
Garnitures 10
Graissage 16
Handicapés physiques 5
Installation 6, 7
Languettes (de ventilation)..... 15
Maintenance 16
Maintenance du chargeur 17
Mise en place dans la baignoire 7
Mode d'emploi 24
Montée..... 5
Nettoyage 16
Paliers ne nécessitant aucune maintenance 16
Pièces latérales 10
Plaques signalétiques 24
Poignée 8
Position la plus élevée 13
Position la plus basse 13
Première installation 7
Première mise en service 6
Prétention à garantie 4
Recherche de défauts 21
Recherche de défauts,
consignes importantes 21
Règles de sécurité 5
Réparations 4
Repose-tête 11
Revendeur 5
Risque d'explosion et d'incendie 5
Sécurité 4
Siège 3, 19
Sortie de la baignoire 14
Stockage de l'élévateur dans un véhicule..... 18
Tige de levage 4, 15
Touche bleue 13
Touche jaune 13
Touche ON 13
Touche rouge..... 13
Transport 6, 18
Tri des matériaux 22
Utilisation mobile 18
Utilisation répétée/traitement..... 22
Ventouse 6, 7, 13, 15, 23
Voyant JAUNE 12
Voyant jaune clignote lentement 12
Voyant rouge clignote rapidement 12
Voyant VERT 12

Notas

Notas

Addresses · Direcciones · Adresses · Indirizzi utili

E ES F IT

Drive Medical GmbH & Co. KG

Leutkircher Straße 44
88316 Isny/Allgäu

Tel. 0 75 62/97 24-0
Fax 0 75 62/97 24 25
Mail info@drivemedical.de
Web www.drivemedical.de

Please enter the address of your specialist dealer:
Anote aquí la dirección de su distribuidor:
Veuillez inscrire ici l'adresse de votre revendeur:
Annotare qui l'indirizzo del rivenditore specializzato:

Art. No. 460900521 · As of · Estado al · A partier de · Aggiornamento: 08/2011

© 2008 by Drive Medical GmbH & Co. KG